



**Pioneer** *sound.vision.soul*

## 2007-OPGRADERINGSDISK TIL DVD NAVIGATION

# Tillæg til opgraderingsvejledning CNDV-70T

Dette tillæg til betjeningsvejledningen kan benyttes ved opgradering af følgende modeller:  
AVIC-800DVD, AVIC-8DVDII, AVIC-8DVD, AVIC-900DVD, AVIC-9DVDII, AVIC-9DVD

### **PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

### **PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

### **PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

Udgivet af Pioneer Corporation.  
Copyright © 2007 ved Pioneer Corporation.  
Alle rettigheder forbeholdt.

Trykt i Belgien

MAN-CNDV-70T-DA



## Anvisninger om opgradering

Den skærm, som vises i eksemplet, kan adskille sig fra den faktiske skærm. Den faktiske skærm kan ændres uden forudgående varsel i forbindelse med forbedringer af ydelse og funktion.

### FORSIGTIG

- Læs hele vejledningen, inden navigationssystemets software opdateres.

### Husk at læse de følgende beskrivelser

- **Kompatible displays**  
Indeholder oplysninger om kompatible displays til systemet.
- **Inden opgradering af programmet**  
Indeholder vigtige oplysninger om risikoen for at miste data.
- **Licensaftale**  
Dette indeholder en licensaftale for denne software. **Husk at læse den, inden softwaren bruges.**
- **Om databasen**  
Dette giver den dato, hvor kortdatabasen blev indspillet.
- **Copyright**  
Dette indeholder ophavsretten for kortdatabasen.
- **Andre foranstaltninger**  
Indeholder vigtige forholdsregler i forbindelse med brugen af denne software.
- **Oversigt over vejledningen**  
Indeholder oplysninger om at finde mere detaljerede oplysninger vha. vejledningen.

### Modeller, der skal opgraderes

Disse diske kan opgradere programmet til følgende modeller:  
AVIC-800DVD, AVIC-8DVDII, AVIC-8DVD, AVIC-900DVD, AVIC-9DVDII, AVIC-9DVD

### Kompatible displays

Der kræves en A/V Receiver eller en berøringfølsom skærm for at bruge denne software.

Sørg for at bruge et display, som er egnet til dette system. Hvis et display uden berøringspanel tilsluttes, vil softwaren ikke fungere korrekt. (Der kan ikke bruges et display til fjernbetjening.) Se produktkataloget for at få flere oplysninger.

#### Gruppe 1 – A/V Receiver

Følgende A/V Receivers kan sluttes til navigationssystemet:

AVH-P7500DVDII, AVH-P5700DVD, AVH-P6600DVD, AVH-P6800DVD, AVHP6500DVD og AVH-P7500DVD

Følgende A/V Receiver kan ikke sluttes til navigationssystemet:

AVH-P5900DVD

#### Gruppe 2 – displaytype AVD

Følgende display kan ikke sluttes til navigationssystemet: AVD-W6210

#### Gruppe 3 – AV-systemdisplay

Enheder, som ikke har en forstærker og ikke kan fungere som betjeningsenhed, fordi andre enheder ikke kan tilsluttes til den.

Følgende display kan ikke sluttes til navigationssystemet: AVX-7600

- Der er oplysninger om tilslutning til A/V Receiver eller display i "Appendiks" i betjeningsvejledningen til CNDV-50MT og beskrivelserne med relation til navigationssystemet i vejledningen til A/V Receiver eller display.

## Inden opgradering af programmet

### Mulige risici ved opgradering

Der er risiko for, at data, som brugeren har tilføjet, er gået tabt, når opdateringen er foretaget. Bemærk, at producenten ikke påtager sig noget ansvar for mistede data.

- Når opdateringsproceduren er afsluttet, genstartes navigationssystemet. UNDGÅ at slukke for strømmen til navigationssystemet, indtil kortet over omgivelserne vises, når systemet er genstartet.
- Eksisterende beregnede ruter slettes. Data i "Adressebog" (herunder data i forbindelse med "Vend Hjem" og "Kør til"), "Områder der skal undgås" og data registreret via sensoren, slettes ikke. Brugedefinerede indstillinger ud over de ovennævnte, vender tilbage til standarden.
- Hvis du bruger en fjernbetjening, slettes alle data, og de brugerdefinerede indstillinger vender tilbage til standarden.

#### Backup-poster i Adressebog (herunder data vedrørende "Vend Hjem" og "Kør til")

Der er risiko for, at data i forbindelse med "Adressebog" (herunder data i forbindelse med "Vend Hjem" og "Kør til" ) samt "Destinationshistorie" går tabt under opdateringen. Det anbefales derfor kraftigt at bruge et PC Card (PCMCIA TYPE II <5 V>) til at tage en backup af dataene i Adressebog.

Da "Destinationshistorie" ikke kan gendannes direkte på et PC Card, skal data i "Destinationshistorie" først gemmes som en post i "Adressebog" og derefter kopieres til PC Card'et. (Der er detaljerede oplysninger om at gemme data på PC Card i den vejledning, der fulgte med hardwaren, da navigationssystemet blev leveret, eller i en tidligere opgraderingspakke.)

## Licensaftale

### PIONEER CNDV-70T

DETTE ER EN JURIDISK AFTALE MELLEM DIG SOM SLUTBRUGER OG PIONEER CORP. (JAPAN) ("PIONEER"). DU BEDES LÆSE AFTALENS REGLER OG BETINGELSER GRUNDIGT IGENNEM, INDEN DU BRUGER DEN SOFTWARE, DER ER INSTALLERET I PIONEER-PRODUKTERNE. VED AT BRUGE DEN SOFTWARE, SOM ER INSTALLERET I PIONEER-PRODUKTERNE, ERKLÆRER DU DIG INDFORSTÅET MED AFTALENS REGLER OG BETINGELSER. SOFTWAREN INKLUDERER EN DATABASE MED LICENS FRA TREDJEPARTS LEVERANDØR(ER) ("LEVERANDØRER"), OG DIN ANVENDELSE AF DATABASEN ER DÆKKET AF LEVERANDØRENS SEPARATE BETINGELSER, SOM ER VEDLAGT DENNE AFTALE. HVIS DU IKKE ER INDFORSTÅET MED ALLE REGLER, BEDES DU RETURNERE PIONEER-PRODUKTERNE (INKLUSIVE SOFTWAREN OG SKRIFTLIGE MATERIALER) INDEN FOR 5 (FEM) DAGE FRA PRODUKTERNES MODTAGELSE TIL DEN AUTORISEREDE PIONEER-FORHANDLER, DU HAR KØBT PRODUKTERNE AF.

#### 1. LICENSOVERDRAGELSE

Pioneer tildeler dig en simpel licens, der ikke kan overføres til andre, til at bruge den software, der er installeret i produkterne fra Pioneer ("Software"), og den tilhørende dokumentation udelukkende til personlig brug eller til din virksomheds interne brug, hvilket kun gælder for sådanne produkter fra Pioneer. Det er ikke tilladt at kopiere, demontere, oversætte, overføre, ændre eller udvikle produkter på grundlag af softwaren. Det er ikke tilladt at udlåne, udleje, offentliggøre, sælge, tildele, lease, underlicensere, markedsføre eller på anden måde overføre softwaren eller anvende den på nogen måde, som ikke er udtrykkeligt godkendt via denne aftale. Det er ikke tilladt at udlede eller forsøge på at udlede kildekoden eller strukturen af alle eller nogen som helst del af softwaren ved hjælp af reverse engineering, adskillelse, dekompilering eller enhver anden metode. Det er ikke tilladt at anvende softwaren til at drive et servicebureau eller til noget andet formål, der er forbundet med behandling af data for andre personer eller entiteter. Pioneer og Pioneers licensgiver(e) bevarer al ophavsret, erhvervshemmeligheder, patent- og andre ejendomsretslige rettigheder, der vedrører softwaren. Softwaren er ophavsretsligt beskyttet, og den må ikke kopieres, heller ikke i modificeret form eller kombineret med andre produkter. Det er ikke tilladt at ændre eller fjerne bemærkninger om ophavsret eller anden tekst vedrørende ejendomsretten, der er indeholdt i eller på softwaren. Det er tilladt at videregive alle licensrettigheder til softwaren, den vedkommende dokumentation og en kopi af denne licensaftale til en anden part, forudsat at denne part læser og erklærer sig indforstået med reglerne og betingelserne i denne licensaftale.

#### 2. GARANTIBEGRÆNSNING

Softwaren og tilhørende dokumentation leveres "SOM DEN ER". PIONEER OG PIONEERS LICENSGIVER(E) (i bestemmelserne 2 og 3 vil Pioneer og Pioneers licensgiver(e) blive betegnet samlet som "Pioneer") GIVER INGEN OG DU MODTAGER INGEN GARANTI, HVERKEN UDTRYKKELT ELLER UNDERFORSTÅET, OG ALLE GARANTIER M.H.T. SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL UDELUKKE UDTRYKKELT. I NOGLE LÅNDE ER UDELUKKE AF UNDERFORSTÅEDE GARANTIER IKKE TILLADT, DERFOR VIL BEGRÆNSNINGEN OVENFOR MULIGVIS IKKE GÆLDE FOR DIG. Softwaren er kompleks og kan indeholde visse afvigelser, defekter eller fejl. Pioneer garanterer ikke, at softwaren vil opfylde dine behov eller forventninger, at softwarens drift vil være fejlfri og uafbrudt og at alle afvigelser kan eller vil blive rettet. Desuden giver Pioneer ingen erklæring eller garanti om anvendelsen eller resultater af anvendelsen af softwaren m.h.t. dens nøjagtighed, pålidelighed eller andet.

### 3. BEGRÆNSNING AF HÆFTELSE

PIONEER VIL UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER HÆFTE FOR NOGEN SKADER, KRAV ELLER TAB, DU PÅFØRES (INKLUSIVE, UDEN BEGRÆNSNING, UDLIGNINGS-, TILFÆLDIGE, INDIREKTE, SPECIELLE, FØLGE- ELLER ERSTATNINGSSKADER, TAB AF FORTJENESTE, TAB AF SALG ELLER FORRETNINGER, UDGIFTER, INVESTERINGER ELLER FORPLIGTELSE I FORHOLD TIL NOGEN FORRETNING, TAB AF GOODWILL ELLER SKADESERSTATNING), DER RESULTERER AF BRUGEN AF ELLER MANGLENDE EVNE TIL AT BRUGE SOFTWAREN, OGSÅ HVIS PIONEER ER BLEVET ORIENTERET OM, KENDTE TIL ELLER BURDE HAVE KENDT TIL SANDSYNLIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER. DENNE BEGRÆNSNING GÆLDER SAMLET FOR ALLE SØGSMÅL, INKLUSIVE UDEN BEGRÆNSNING KONTRAKTBRUD, GARANTIBRUD, FORSØMMELSE, DIREKTE HÆFTELSE, FEJLAGTIG GENGIVELSE OG ANDRE ERSTATNINGSSAGER, HVIS PIONEERS GARANTIBEGRÆNSNING ELLER BEGRÆNSNING AF HÆFTELSE I HENHOLD TIL DENNE AFTALE AF NOGEN SOM HELST ÅRSAG BEDØMMES SOM UIGENNEMFØRLIG ELLER UGYLDIG, ER DU INDFORSTÅET MED, AT PIONEERS HÆFTELSE IKKE VIL OVERSTIGE HALVTREDS PROCENT (50%) AF DEN PRIS, DU BETALTE FOR DET MEDFØLGENDE PIONEER-PRODUKT. Visse lande tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af hæftelse for tilfældige skader eller følgeskader, derfor vil den nævnte begrænsning eller udelukkelse muligvis ikke gælde for dig. Denne garantibegrænsning og begrænsning af hæftelse anvendes ikke i den udstrækning, at bestemmelser i denne garanti er forbudt af nationale eller lokale love, som ikke kan miste forrang.

### 4. ERKLÆRING OM EKSPORTLOVGIVNING

Du er indforstået med og bekræfter, at hverken softwaren eller andre tekniske data, der er modtaget fra Pioneer, eller det direkte produkt deraf, vil blive eksporteret ud af landet eller regionen ("landet"), der regeres af den regering, der har jurisdiktion over dig ("regeringen"), undtagen som autoriseret og tilladt af regeringens love og bestemmelser. Hvis du har erhvervet softwaren retmæssigt uden for landet, er du indforstået med, at du ikke vil geneksportere softwaren eller nogen andre tekniske data, der er modtaget fra Pioneer, eller det direkte produkt deraf, undtagen som tilladt af regeringens love og bestemmelser og lovene og bestemmelserne for det juridiske område, hvor du har erhvervet softwaren.

### 5. OPHØR

Denne aftale er i kraft, indtil den ophæves. Du kan til enhver tid ophæve aftalen ved at destruere softwaren. Aftalen ophæves også, hvis du ikke overholder reglerne og betingelserne i denne aftale. I dette tilfælde erklærer du dig indforstået med at destruere softwaren.

### 6. DIVERSE

Dette er hele aftalen mellem Pioneer og dig om denne sag. Ingen ændring af denne aftale vil være gældende, medmindre Pioneer skriftligt erklærer sig indforstået dermed. Hvis nogen bestemmelse i denne aftale erklæres som ugyldig eller uigennemførlig, vil de resterende bestemmelser i aftalen forblive gyldige.

## Licensaftale for slutbruger af Tele Atlas

NÆRVÆRENDE ER EN RETLIG BINDENDE AFTALE ("AFTALE") MELLEM DIG SOM SLUTBRUGER OG PIONEER og licensgivere af dataproduktet (kan samlet benævnes "licensgivere"). VED AT ANVENDE DIN KOPI AF DE LICENSBEKRYTTEDE DATA ACCEPTERER DU DE VILKÅR OG BESTEMMELSER, SOM FREMGÅR AF DENNE AFTALE.

### 1. Licensoverdragelse.

Licensgiverne giver dig en simpel licens, der ikke kan overføres til andre, til at bruge kortdata og interessepunkter (benævnes samlet for "data"), der er indeholdt på de medfølgende skiver, udelukkende til personligt brug, ikke-kommerciel anvendelse og ikke til at blive anvendt af nogen serviceudbydere eller anden anvendelse, som omfatter databehandling af andre personer eller enheder. Du må tage en (1) kopi af nærværende data til arkiverings- eller sikkerhedskopieringsformål men du må ellers ikke kopiere, reproducere, ændre, lave afledt arbejde, udnytte strukturen eller bearbejde data. Disse data er begrænset til anvendelse sammen med PIONEERs produkter. Dataene omfatter fortroligt og navnebeskyttet information og materiale og kan omfatte handelshemmeligheder, hvorfor du skal opbevare dataene fortroligt og sikkert og ikke videregive dataene helt eller delvist på nogen måde, herunder udlejning, offentliggørelse, licensgivning eller overførsel af data til tredjemand. Det er udtrykkelig forbudt for dig at downloade de digitale kort og programmer, som dataene indeholder, eller at overføre dem til et andet datamedium eller en computer. Du må ikke anvende interessepunkter til at oprette maillister eller med henblik på lignende anvendelse.

### 2. Ejendomsret.

Nærværende data er beskyttet af copyright af licensgiver, som har den fulde ejendomsret til data. Du må ikke ændre, fjerne, slette eller skjule bemærkninger om ophavsret eller anden tekst vedrørende ejendomsretten, der er indeholdt i eller på data. Nuværende copyright-oplysninger:

Datakilde © 2007 Tele Atlas  
 © BEV, GZ 1368/2003  
 © DAV  
 © IGN France Michelin data © Michelin 2007  
 © Ordnance Survey of Northern Ireland  
 © Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration / © Mapsolutions  
 © Swisstopo  
 Topografische ondergrond Copyright  
 © dienst voor het kadaster en de openbare registers, Apeldoorn 2007  
 "Data er godkendt af det tyrkiske militær i henhold til bemyndigelse udstedt af det tyrkiske ministerråd".  
 © Roskartographia  
 Dette produkt omfatter kortdata med licens fra Ordnance Survey med tilladelse fra Controller of Her Majesty's Stationery Office.  
 © Crown copyright og/eller databaserettigheder 2007.  
 Alle rettigheder forbeholdt. Licensnummer 100026920.

### 3. Ansvarsfraskrivelse.

NÆRVÆRENDE DATA LEVERES SOM DE ER OG MED ALLE FEJL, OG PIONEER, DETS LICENSGIVERE, LICENS-DISTRIBUTØRER OG LEVERANDØRER (KALDES SAMLET FOR LEVERANDØRER) FRALÆGGER SIG UDTRYKKELT ALLE UDTRYKKELE ELLER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER, INKLUSIVE, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, DE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER VEDRØRENDE IKKE-KRÆNKELSE, SALGBARHED, HANDELSKVALITET, EFFEKTIVITET, FULDSTÆNDIGHED, NØJAGTIGHED, ADKOMST OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. PIONEER, DETS LICENSGIVERE OG LEVERANDØRER GIVER INGEN GARANTI FOR, AT DATA OPFYLDER DINE KRAV ELLER AT ANVENDELSE AF DATA SKER UDEN AFBRYDELSE ELLER FEJL. INGEN MUNDTLIGE ELLER SKRIFTLIGE RÅD, DER GIVES AF PIONEER, DETS LICENSGIVERE, LEVERANDØRER



ELLER PÅGÆLDENDE MEDARBEJDERE UDGØR EN GARANTI, OG LICENSHAVERENS HAR IKKE RET TIL AT PÅBERÅBE SIG SÅDANNE RÅD ELLER OPLYSNINGER. NÆRVÆRENDE ANSVARSFRASKRIVELSE ER AF AFGØRENDE BETYDNING FOR AFTALEN OG DU ACCEPTERER DATA PÅ DET GRUNDLAG.

#### 4. Begrænsning af hæftelse.

DEN SAMLEDE HÆFTELSE PÅ VEGNE AF PIONEER, DETS LICENSGIVER ELLER LEVERANDØR VEDRØRENDE ANLIGGENDE, DER SKYLDES AFTALENS GENSTAND, HVERKEN I ELLER UDEN FOR KONTRAKT ELLER PÅ ANDEN VIS, KAN OVERSTIGE DET BELØB, SOM DU BETALER FOR DIN KOPI AF PIONEER-DATA, PIONEER, DETS LICENSGIVER OG LEVERANDØRER HÆFTER IKKE OVER FOR LICENSHAVEREN FOR SPECIELLE, INDIREKTE, FØLGE- ELLER TILFÆLDIGE SKADER (INKLUSIVE SKADER VEDRØRENDE TAB AF OVERSKUD, AFBRYDELSE AF AKTIVITETER, TAB AF FORRETNINGSINFORMATION OG LIGNENDE), DER SKYLDES AFTALEN ELLER BRUGEN ELLER MANGLENDE EVNE TIL AT BRUGE DATA, SELV OM PIONEER, DETS LICENSGIVER ELLER LEVERANDØRER ER ORIENTERET OM MULIGHEDEN FOR EN SÅDAN SKADESERSTATNING.

#### 5. Ophør.

Nærværende aftale ophører straks og automatisk uden varsel, hvis du ikke opfylder et vilkår eller en betingelse i aftalen. Du accepterer, at i tilfælde af aftalens ophør, da skal du returnere data (samt al dokumentation og alle kopier) til PIONEER og dets leverandører.

#### 6. Skadesløsholdelse.

Du accepterer at skadesløsholde PIONEER, dets licensgiver og leverandører (inklusive deres respektive licensgivere, leverandører, befuldmægtigede, datterselskaber, tilsluttede virksomheder og de respektive funktionærer, direktører, ansatte, aktionærer, agenter og repræsentanter for hver af dem) for enhver hæftelse, tab, kvæstelse (inklusive kvæstelser, der medfører død), fordring, handling, udgift, omkostning eller krav af enhver art eller karakter, inklusive, men ikke begrænset til, advokathonorarer, der skyldes eller opstår i forbindelse med enhver brug eller besiddelse af data.

#### 7. Yderligere bestemmelser vedrørende data i Storbritannien og Irland.

- Du må ikke fjerne eller forvanske copyright, varemærke eller begrænsende symbolforklaring, som tilhører Ordnance Survey.
- Disse data kan omfatte data fra licensgiver og Ordnance Survey. Data leveres SOM DE ER OG MED ALLE FEJL, og dets licensgiver FRALÆGGER SIG UDTRYKKELT ALLE UDTRYKKELEGE ELLER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER, INKLUSIVE, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, DE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER VEDRØRENDE IKKE-KRÆNKELSE, SALGBARHED, HANDELSKVALITET, EFFEKTIVITET, FULDSTÆNDIGHED, NØJAGTIGHED, ADKOMST OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. HELE RISIKOEN VEDRØRENDE KVALITETEN OG YDELSEN AF DATAPRODUKTET HVILER PÅ DIG. ORDANCE SURVEY GARANTERER IKKE, AT DATA KAN OPFYLDE DINE KRAV ELLER ER FULDSTÆNDIGE ELLER OPDATEREDE ELLER NØJAGTIGE ELLER AT ANVENDELSEN AF DATA KAN SKE UDEN AFBRYDELSE ELLER FEJL. HVERKEN MUNDTLIG ELLER SKRIFTLIG RÅDGIVNING FRA ORDANCE SURVEY, PIONEER ELLER DETS LICENSGIVER OG MEDARBEJDERE ER GARANTI PÅ NOGEN MÅDE ELLER UDVIDER ANSVARET PÅ VEGNE AF ORDANCE SURVEY, OG DU HAR IKKE RET TIL AT PÅBERÅBE DIG DENNE INFORMATION ELLER RÅDGIVNING. Ovenstående er en væsentlig betingelse i aftalen og du accepterer data på det grundlag.
- ORDANCE SURVEY VIL UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER HÆFTE OVER FOR DIG FOR ANLIGGENDE, DER SKYLDES AFTALENS GENSTAND, HVERKEN I ELLER UDEN FOR KONTRAKT ELLER PÅ ANDEN VIS. LICENSGIVERNE HÆFTER IKKE OVER FOR DIG FOR

SPECIELLE, INDIREKTE, FØLGE- ELLER TILFÆLDIGE SKADER (INKLUSIVE SKADER VEDRØRENDE TAB AF OVERSKUD, AFBRYDELSE AF FORRETNINGER, TAB AF FORRETNINGSINFORMATION OG LIGNENDE), DER SKYLDES AFTALEN ELLER BRUGEN ELLER MANGLENDE EVNE TIL AT BRUGE DATA, SELV OM DE ER BLEVET ORIENTERET OM MULIGHEDEN FOR SKADESERSTATNING.

- Du må ikke anvende data i udskrevet eller offentliggjort format, som medfører, at afledte produkter distribueres frit eller sælges til offentligheden uden forudgående tilladelse fra Ordnance Survey.
- Du skal holde Ordnance Survey skadesløs fra og i forhold til ethvert sagsanlæg, krav eller enhver handling, uanset arten af et sagsanlæg, krav eller en handling, hvor der gøres tab, omkostninger, skadeserstatning, udgifter eller personskade gældende (herunder personskade som følge af dødsfald), der følger af din godkendte eller ikke godkendte anvendelse, besiddelse, modifikation eller ændring af data.
- Brugeren accepterer sin forpligtelse til på anmodning at orientere Ordnance Survey om de produkter og/eller services, som indeholder og/eller stammer fra licensprodukter, som produceres.
- Du er ansvarlig i forhold til Ordnance Survey i tilfælde af brug på ovenstående aftalevilkår.

#### 8. Yderligere bestemmelser vedrørende data i Danmark.

Du må ikke anvende data til at oprette kort i telefonbøger eller andre produkter, der minder om telefonbøger (fx telefonlister) samt digitale produkter.

#### 9. Yderligere bestemmelser vedrørende data i Norge.

Du må ikke anvende data til at oprette printede eller digitale kort, svarer til de almindelige kort, som udarbejdes af den norske kort- og matrikelstyrelse. (Ethvert afledt produkt af data fra Norge anses for at være det samme som almindelige kort fra den norske kort- og matrikelstyrelse, hvis det afledte produkt har regional eller national dækning, og samtidig et indhold, størrelsesforhold og format, som svarer til almindelige nationale produkter fra den norske kort- og matrikelstyrelse.)

#### 10. Yderligere bestemmelser vedrørende data i Polen.

Du må ikke anvende data til at lave printede kort.

#### 11. Diverse.

Dette er hele aftalen mellem licensgiverne og dig om denne sag. Der er intet i nærværende aftale, som udgør en joint venture, partnerskab eller forhold mellem fuldmagtsgiver og fuldmagtshaver for licensgiverne og dig. De nationale love, som fremgår af afsnit 2 - 4 og 6 - 11, er fortsat gældende efter udløb eller ophør af aftalen. Nærværende aftale kan kun ændres eller modificeres af PIONEER. Du må ikke overdrage nogen del af aftalen uden forudgående skriftligt samtykke fra PIONEER. Du anerkender og accepterer, at data kan være underlagt begrænsninger for eksport og accepterer at overholde alle gældende eksportlove. I det tilfælde at en bestemmelse i aftalen helt eller delvist anses for at være ugyldig, ulovlig eller ikke kan håndhæves, da fjernes bestemmelsen helt eller delvist fra aftalen og resten af aftalen anses for gyldig, lovlig og kan håndhæves i hele det omfang, at det er muligt. Enhver meddelelse i henhold til nærværende aftale skal leveres af kureren til PIONEER, attention juridisk afdeling.



## Om databasen

---

### Kortdatabasens data

- Denne database blev udviklet og dataene blev gemt i april 2006. Ændringer af gader/veje, som har fundet sted efter dette tidspunkt, vil muligvis ikke være afspejlet i denne database.
- Det er strengt forbudt helt eller delvist at gengive dette kort i nogen form uden tilladelse fra indehaveren af ophavsretten.
- Hvis de lokale trafikbestemmelser eller -betingelser afviger fra disse data, bør man følge de lokale trafikbestemmelser (f.eks. skiltning, symboler osv.) og tage hensyn til de lokale trafikforhold (f.eks. vejbyggeri, vejforhold osv.).
- De trafikbestemmelserdata, der er anvendt i kortdatabasen, gælder kun for almindelige personbiler. Bemærk, at databasen ikke indeholder bestemmelser vedrørende større køretøjer, motorcykler og andre køretøjer, som ikke har almindelig størrelse.

## Copyright

---

Datakilde © 2007 Tele Atlas

© BEV, GZ 1368/2003

© DAV

© IGN France Michelin data © Michelin 2007

© Ordnance Survey of Northern Ireland

© Norwegian Mapping Authority, Public Roads Administration / © Mapsolutions

© Swisstopo

Topografische ondergrond Copyright © dienst voor het kadaaster en de openbare registers, Apeldoorn 2007

"Data er godkendt af det tyrkiske militær i henhold til bemyndigelse udstedt af det tyrkiske ministerråd".

© Roskartographia

Dette produkt omfatter kortdata med licens fra Ordnance Survey med tilladelse fra Controller of Her Majesty's Stationery Office.

© Crown copyright og/eller databaserettigheder 2007. Alle rettigheder forbeholdt. Licensnummer 100026920.

© 2007 INCREMENT P CORP. ALLE RETTIGHEDER FORBEHOLDT

## Andre foranstaltninger

---

### I tilfælde af problemer

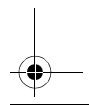
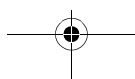
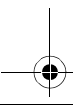
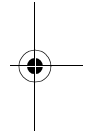
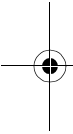
Hvis navigationssystemet ikke fungerer korrekt, bør du henvende dig til din forhandler eller den nærmeste autoriserede Pioneer-serviceafdeling.

### Besøg vores website

Besøg os på følgende website:

**[www.pioneer.dk](http://www.pioneer.dk)**

- Registrér produktet. Oplysningerne om købet vil blive arkiveret, således at køber kan henvise til dem i tilfælde af et forsikringskrav, f.eks. ved tab eller tyveri.



## Øversigt over vejledningen

Denne vejledning er et supplerende dokument, som sammenfatter de punkter, som ændres efter opgradering af navigationssystemet ved hjælp af CNDV-70T.

Anskaf vejledning med følgende instruktioner afhængigt af den tidligere DVD-kortdisk, der blev anvendt, for at få mere detaljeret oplysninger om den individuelle betjening.

### Bemærk:

- "Betjeningsvejledning til CNDV-50MT" nævnt nedenfor i denne vejledning har følgende beskrivelse på omslaget.  
**"Denne betjeningsvejledning kan bruges sammen med følgende modeller: AVIC-800DVD, AVIC-8DVDII, AVIC-8DVD, AVIC-900DVD, AVIC-9DVDII, AVIC-9DVD"**
- "Brugerdefinerede indstillinger" nævnt nedenfor betyder alle indstillinger undtagen data vedrørende "Adressebog" (herunder data vedrørende "Vend Hjem" og "Kør til"), "Områder der skal undgås", og data registreret af sensoren.

Den DVD-kortdisk, der blev anvendt	Sådan indhentes der flere oplysninger	Brugerdefinerede indstillinger
DVD-ROM'en der fulgte med AVIC-8DVD, AVIC-9DVD (blå etiket) eller CNDV-20	I forbindelse med opgraderingen af navigationssystemet med denne disk, ændres betjeningen fra fjernbetjening til betjening vha. berørringsfølsom skærm. Der vil være mange andre ændringer herunder ændringer i menukonfigurationen. Anskaf betjeningsvejledningen til CNDV-50MT efter opgraderingen, og brug den som primær reference.	Slettet
CNDV-30 (med fjernbetjening)	I forbindelse med opgraderingen af navigationssystemet med denne disk, ændres betjeningen fra fjernbetjening til betjening vha. berørringsfølsom skærm. Der vil være mange andre ændringer herunder ændringer i menukonfigurationen. Anskaf betjeningsvejledningen til CNDV-50MT efter opgraderingen, og brug den som primær reference.	Slettet
CNDV-30 (med berørringskærm)	Al betjening ud over den, der er beskrevet i denne vejledning, vil stort set være uændret. Visse funktioner kan dog være ændret. Anskaf betjeningsvejledningen til CNDV-50MT, hvor betjeningen er beskrevet detaljeret.	Slettet
CNDV-40MT	Al betjening ud over den, der er beskrevet i denne vejledning, vil stort set være uændret. Visse funktioner kan dog være ændret. Anskaf betjeningsvejledningen til CNDV-50MT, hvor betjeningen er beskrevet detaljeret.	Bevaret
CNDV-40R	Betjening med fjernbetjening ændres til betjening med berørringsfølsom skærm. Menuernes konfiguration er stort set den samme som tidligere. Anskaf betjeningsvejledningen til CNDV-50MT, hvor betjeningen er beskrevet detaljeret.	Bevaret
CNDV-50MT	Al betjening ud over den, der er beskrevet i denne vejledning, er næsten uændret.	Bevaret



## Vejledningen kan hentes på internettet

1. Gå til "<http://www.pioneer.eu/eur/content/support/support.html>".
2. Klik på "On-line Manuals".
3. Skriv "CNDV-50MT", og klik på "search".

Der vises relaterede modeller og flere sprogversioner.

4. Klik på modelnummeret og den ønskede sprogversion.

Klik på det modelnummer, der findes som "DVD MAP for AVIC-800DVD, AVIC-8DVDII, AVIC-8DVD, AVIC-900DVD, AVIC-9DVDII, AVIC-9DVD" under "Description."

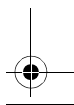
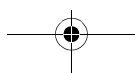
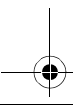
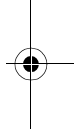
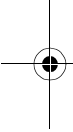
5. Hent den ønskede vejledning.

## Hvis vejledningen ikke kan hentes på internettet

Anskaf vejledningen ved at:

– sende en e-mail til:  
[info@pioneer-eur.com](mailto:info@pioneer-eur.com)

– sende et brev til:  
Pioneer Europe NV, European Service Division  
Haven 1087  
Keetberglaan 1  
B - 9120 MELSELE  
BELGIEN



## Punkter, som ændres i forbindelse med denne opgradering

Hvis man opgraderer navigationssystemet med denne disk, ændres systemet på følgende punkter.

### Ny kortdatabase

Kortdatabasen ændres.

### Mange forskellige oplysninger om faciliteter for søgning efter interessepunkter

Du kan søge efter din destination fra alle områder.

Databasen indeholder ca. 1,5 millioner interessepunkter.

- Kategorierne, der bruges til stemmegenkendelse, er også ændret. Se den hjælp til tale, der vises, for at få oplyst, hvilke kategorier der kan indtales.
- Nogle facilitetsikoner, der anvendes i **Interessepunkter**, **Søg i nærheden** og **Vis interessepunkter**, ændres.

### Let betjening for udvidet dækning (tabel for valg af land)

Skærmen til valg af et land, der skal søges i under et søgeskridt ("Landevalgstabel") ændres til et tabelformat, der passer sammen med det udvidede dækningsområde. Vælg det land, der skal søges i, fra tabellen.



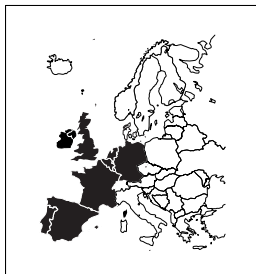
## Dobbeltdisk

Pakken anvender "dobbeltdisksystemet" for at kunne indeholde en større database og et udvidet dækningsområde: en for vest og en for øst.

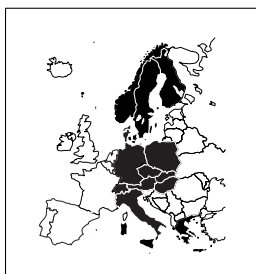
Kortdataene for 200 m-skalaen findes dog på begge diske, og der er et stort overlappingsområde (Tyskland og en del af Østrig), således at det bliver nemt at navigere over lange afstande.

### Konfiguration af data lagret på diske

Følgende database og kort i mindre målestok er lagret på diskene:



**Vestområde-disk**



**Østområde-disk**



## I tilfælde af ruteberegning over to disks:

Det er kun nødvendigt at skifte fra den aktuelle disk til den anden disk, hvis man vælger en destination på den anden disk.

I tilfælde af ruteberegning over to disks anbefales følgende procedure.

- 1 Isæt disken med den destination, der ønskes indstillet.**
- 2 Søg efter destinationen og vælg den som destination.**
- 3 Tag den aktuelle disk ud, når ruteberegningen er afsluttet.**
- 4 Isæt disken med den aktuelle position.**
  - Navigationssystemet genstarter automatisk, og destinationen og ruten bliver ved med at være indstillet.
- 5 Kør mod destinationen.**
  - Når man nærmer sig områder, der ikke er lagret på disken, advarer navigationssystemet herom. Skift disken ud på dette tidspunkt.
  - Fjernelse af disken og isætning af en anden disk får navigationssystemet til at genstarte automatisk og genindlæse den nye rute. (Denne automatiske "omdirigering" kan ikke annulleres.)

## Begrænsning af funktioner for områder, som ikke er lagret på disken

For områder, som ikke er lagret på disken, kan funktionerne betjenes på følgende måde:

### Visning af kortet

- Kort med et målestoksforhold på mellem 25 m og 200 m kan ikke vises. (Hvis målestoksforholdet var sat til 25 m og 200 m, skiftes det automatisk til 500 m.)
- Hvis man kører med **Mix visning**, **Gadeliste/Kort** eller **3D visning** og man kommer ind i et område, som ikke er lagret på disken, skifter displayet automatisk til **Kort visning**. (Når køretøjet igen kommer ind i et område, der er lagret på disken, vender displayet tilbage til den forrige korttilstand undtagen ved **3D visning**.)

### Destinationssøgning

- Der kan ikke søges efter en destination i et område, som ikke er lagret på disken, ved hjælp af **Søg via adresse**, **Interessepunkter**, **Søg i nærheden** eller **Søg via postnummer** (inkl. betjening med stemmegenkendelse).
- Hvis du ikke kan søge i det land, som er valgt i øjeblikket, tvinges systemet måske til at skifte til skærmen for valg af land.
- En **Søg efter motorvej** dækker alle området, uanset den disk, på hvilken oplysningerne er lagret.
- Hvis en **Søg i nærheden** udføres på grænsen til et område, som ikke er lagret på disken, vil systemet ikke nødvendigvis vælge den nærmeste facilitet. (Søgningen finder kun sted inden for de områder, der er lagret på disken.)

### Styring

- Når dit køretøj nærmer sig et område, som ikke er lagret på disken, får du en besked tre gange: når afstanden til det område, som ikke er lagret på disken, er 20 km (12 mi), 10 km (6 mi) hhv. 5 km (3 mi). Når dit køretøj kører ind i dette område, får du en advarsel.
- I områder, som ikke er lagret på disken, gives der kun styring for at nå destinationen. Ingen anden styring gives.
- Hvis ruteberegning betjenes inden for områder, som ikke er lagret på disken, vil ruten



måske ikke vælges ud fra de gader, du kører på i øjeblikket. Hvis du vælger en destination i et område, som ikke er lagret på disken, vil systemet desuden måske ikke kunne indstille ruten til destinationen.

- Hvis køretøjet afviger fra den indstillede rute i et område, som ikke er lagret på disken, vil den automatiske omdirigeringsfunktion ikke fungere.
- Selv om "**Zoomkort af vejkryds**" er "**Til**", vil displayet ikke skifte til et forstørret kort over krydset.
- Selv om du kører på en motorvej, vil baneoplysninger, numre for motorvejsfrakørsler og motorvejskilte ikke vises.

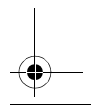
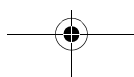
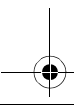
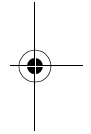
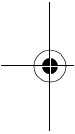
### Ruteinformation

- Hvis den indstillede rute fører gennem et område, som ikke er lagret på disken, vises der ingen ruteprofil for det pågældende område. (Hvis den indstillede rute går gennem både et område, som ikke er lagret på disken, og et område, som er lagret på disken, vises ruteprofilen kun inden for det område, som er lagret på disken.)
- Ruterulning for et område, som ikke er lagret på disken, er kun mulig med et målestoksforhold på 500 m eller mere.

### Andre funktionsbegrænsninger

#### Undgå område

- Et område, der ikke er lagret på disken, kan ikke indstilles som **Områder der skal undgås**.
- Et indstillet **Områder der skal undgås** kan slettes, når softwaren opdateres. Hvis dette sker, vil systemet automatisk forsøge at retablere de slette oplysninger, men data kan kun retableres for områder, som er lagret på disken. For emner, der ikke kan retableres, starter der en retableringsproces, når du isætter en anden disk.





## Meddelelser og hvordan man bør reagere på dem (yderligere meddelelser)

Følgende meddelelser er føjet til CNDV-50MT:

Meddelelse	Når	Gør følgende
Dette område indeholder ingen interessepunkter af den valgte type.	<b>Søg i nærheden</b> kan ikke udføres, fordi det sted, der søges efter, befinder sig i et område, som ikke er lagret på DVD-kortdisken.	Skift DVD-kortdisken ud og udfør <b>Søg i nærheden</b> igen.
Dette land findes ikke på disken. Indsæt en relevant disk.	Når områder, som ikke er lagret på DVD-kortdisken, inkluderes i søgningen.	Vælg en destination eller via-punkter i de områder, som er lagret på DVD-kortdisken, eller skift DVD-kortdisken ud og udfør søgningen igen.
Der kunne ikke oprettes en ruteprofil.	Der kunne ikke oprettes en ruteprofil, fordi den indstillede rute går gennem områder, der ikke er lagret på DVD-kortdisken.	Indsæt DVD-kortdisken og prøv igen.
Ingen kortdata til rådighed med denne målestok. Sætter op.	Hvis den aktuelle position er områder, som ikke er lagret på DVD-kortdisken, og der gøres forsøg på at zoome ind for at opnå et målestoksforhold på 500 m eller mere.	Zoom ind igen, når køretøjet er kommet ind i et område, der er lagret på DVD-kortdisken. Eller skift DVD-kortdisken ud og forsøg at zoome ind igen.
Denne funktion er ikke til rådighed med den aktuelle kortdisk.	Hvis den aktuelle position er områder, som ikke er lagret på DVD-kortdisken og det blev forsøgt at zoome ind for at gøre målestoksforholdet 500 m eller mere.	Zoom ind igen, når køretøjet er kommet ind i et område, der er lagret på DVD-kortdisken. Eller skift DVD-kortdisken ud og forsøg at zoome ind igen.



## Sådan opgraderes navigationssystemet

Programmet installeres på navigationssystemet ved hjælp af programdisken.

Når programmet installeres, skal proceduren nedenfor udføres. Når alle opsætningsprocedurer er afsluttet, kan du bruge navigationssystemet.

De skærbilleder, der bruges i dette afsnit, anvender AVIC-900DVD som eksempel.

### **▲ FORSIGTIG**

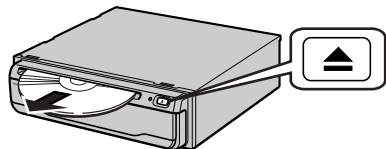
- **Du kan ikke gå tilbage til den forrige version (før opgraderingen) af programmet, efter at opgraderingen af softwaren er afsluttet. De kortdiske, som blev brugt tidligere, kan heller ikke bruges. Brug CNDV-70T-DVD'erne som nye kortdiske i stedet.**

### 1 Parkér køretøjet et sikkert sted.

Lad motoren være tændt og kontrollér, at håndbremsen er trukket.

### 2 Fjern den aktuelle disk.

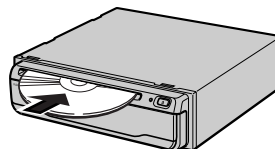
Tryk på **EJECT**-knappen.



### Hvis der anvendes fjernbetjening, skal disse trin udføres, inden disken opgraderes.

1. Sluk motoren (eller slå tændingen fra).
2. Tag det nuværende display af navigationssystemet.
3. Slut berøringspanelets display til navigationssystemet.  
(Se brugervejledningen eller installationsvejledningen til displayet.)
4. Start motoren (eller slå tændingen til).

### 3 Sæt Pioneer DVD-kortdisken ind i diskåbningen.

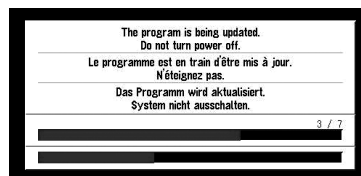
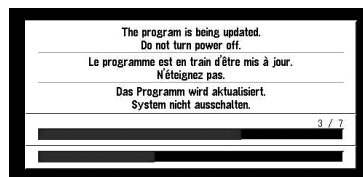


Når det opdaterede program er fundet, starter installationen af programmet det med det samme.

- Hvis en disk ikke kan indsættes helt eller hvis en isat disk ikke registreres, kontrolleres det, at diskens labelside vender opad. Tryk på knappen **EJECT** for at skubbe disken ud, og kontrollér, at den ikke er beskadiget, før den isættes igen.

### **▲ FORSIGTIG**

**Drej IKKE tændingsnøglen væk fra positionen ACC, og sluk IKKE for strømmen til navigationssystemet, mens denne skærm vises.**



Når installationen er afsluttet, vises åbningsdisplayet.





#### 4 Kontrollér sikkerhedsmeddelelsens indhold og tryk på "OK".

Kortet over dine omgivelser vises. Du kan betjene navigationssystemet som sædvanligt ved at trykke på de taster, der vises på skærmen.

Gennemfør følgende procedure afhængigt af navigationssystemet.

#### 5 For at indstille tidsforskellen tryk på "+" eller "-".

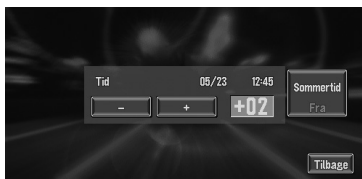


Tidsforskel

Tidsforskellen mellem navigationssystemets oprindelige tidsindstilling (mellemeuropæisk tid) og dit køretøjs aktuelle position vises. Justér tidsforskellen, hvis det er nødvendigt. Et tryk på "+" eller "-" ændrer tidsforskellen i trin på 1 time. Tidsforskellen kan indstilles fra +3 til -3 timer.

#### 6 Skift til sommertid, hvis det er nødvendigt.

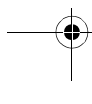
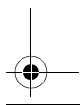
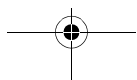
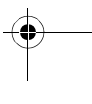
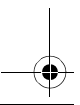
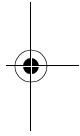
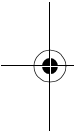
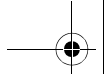
Sommertid er slået fra som standard. Tryk på "Sommeretid" for at ændre tiden, hvis du er i perioden med sommertid. Dette slår displayet under sommertid "Til".



#### 7 For at afslutte indstillingen tryk på "Tilbage".

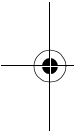


Kortet over dine omgivelser vises.





[www.pioneer.dk](http://www.pioneer.dk)



**PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936  
TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada  
TEL: 1-877-283-5901

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

Bld. Manuel Avila Camacho 138 10 piso  
Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000  
TEL: 55-9178-4270

**先鋒股份有限公司**

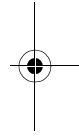
總公司: 台北市中山北路二段44號13樓

電話: (02) 2521-3588

**先鋒電子(香港)有限公司**

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室

電話: (0852) 2848-6488



[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)

Udgivet af Pioneer Corporation.  
Copyright © 2007 ved Pioneer Corporation.  
Alle rettigheder forbeholdt.

Trykt i Belgien

MAN-CNDV-70T-DA

